



**UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI UDINE**

**hic sunt futura**

Dipartimento  
di Studi umanistici  
e del patrimonio culturale



**Istituto Confucio**  
UNIVERSITÀ CATTOLICA del Sacro Cuore  
米兰天主教圣心大学孔子学院



**eCAMPUS**  
UNIVERSITÀ



# Multa magna et mirabilia

Odorico da Pordenone  
e altri viaggiatori in Cina

Odoric of Pordenone  
and other travellers to China

**Convegno internazionale di studi  
International conference**

**Sala Convegni, Palazzo Antonini,  
via Petracco 8, Udine  
lunedì 29 ottobre 2018**

**2018**   
**ANNO EUROPEO  
DEL PATRIMONIO  
CULTURALE**  
#EuropeForCulture

Il convegno internazionale *Multa magna et mirabilia. Odorico da Pordenone e altri viaggiatori in Cina* mira a indagare il tema dei contatti tra l'Italia nord-orientale e la Cina in età medievale, moderna e contemporanea, soffermandosi su alcune figure che svolsero un ruolo centrale negli scambi culturali tra Europa ed Estremo Oriente: Marco Polo (Venezia 1254-1324), Basilio Brollo (Gemona 1648 - Xi'an, Shanxi, 1704), Celso Costantini (Castions di Zoppola, Udine, 1876 - Roma 1958). Uno dei cardini del simposio sarà l'esperienza del Frate minore Odorico da Pordenone (Pordenone, 1260 ca. - Udine, 1331), che, partito per l'Oriente nel 1318, soggiornò tre anni presso la corte del Gran Khan a Dadu (l'odierna Pechino) e, nel 1330, raccolse i suoi ricordi in un importante resoconto. Al fine di stimolare un proficuo dialogo multidisciplinare e interculturale, l'iniziativa vedrà la partecipazione di ricercatori di diversa formazione e provenienza, tra cui un cospicuo gruppo di studiosi cinesi delle università di Pechino e Nankai.

The international conference *Multa magna et mirabilia. Odoric of Pordenone and other travellers to China* aims at shedding light on the question of contacts between North-East Italy and China over the Middle Ages and in the modern and contemporary era, focusing on historical figures who played a key role in cultural exchanges between Europe and East Asia: Marco Polo (Venice 1254-1324), Basilio Brollo (Gemona 1648 - Xi'an, Shanxi, 1704), Celso Costantini (Castions di Zoppola, Udine, 1876 - Rome 1958). Particular attention will be given to the experience of the Minor friar Odoric of Pordenone (Pordenone, 1260 ca. - Udine 1331), who set out for the East in 1318, spent three years at the Khan's court in Dadu (modern Beijing), and collected his memories in an important travel account in 1330. In order to promote a fruitful interdisciplinary and cross-cultural dialogue, the initiative will involve the participation of researchers from different fields and traditions, among them a large team of Chinese scholars from the universities of Beijing and Nankai.

## ore 10 Saluti istituzionali

**prof. Alberto Felice De Toni**  
Magnifico Rettore

**prof. Andrea Zannini**  
Direttore del Dipartimento  
di Studi Umanistici e del Patrimonio Culturale

### *Introduzione*

**prof. Andrea Tilatti**  
Università di Udine

*Celso Costantini,  
primo delegato apostolico in Cina*  
**prof.ssa Elisa Giunipero**  
Università Cattolica del Sacro Cuore

*L'esperienza di Padre Basilio Brollo  
da Gemona in Cina*  
**dott.ssa Simonetta Polmonari**  
Ministero dell'Istruzione  
dell'Università e della Ricerca

*Documenti poliani con inserti in volgare*  
**prof. Vittorio Formentin**  
Università di Udine

## ore 14.30

### *Introduction*

**prof. Rong Xinjiang**  
Università di Pechino

*Two Chinese toponyms mentioned  
in Odoric of Pordenone's travel account*  
**prof. Dang Baohai**  
Università di Pechino

## Pausa

*Odorico da Pordenone  
and the Great Qaan's court rituals*  
**prof. Ma Xiaolin**  
Università di Nankai

*The representation of Otherness  
in Odoric of Pordenone's travel account*  
**prof. Alvise Andreose**  
Università eCampus

*Chinese Studies on Odorico da Pordenone*  
**dott.ssa Qiu Zhirong**  
Università di Pechino